

Hungarian

Musical Terms: English-Ukrainian Compiled by Terry B. Ewell and Miklós Kovács
Zenei kifejezések: angol-ukrán Összeállította: Terry B. Ewell és Miklós Kovács

Please help complete this paper. Kérjük, segítsen kitölteni ezt a papírt.

Aug. 2023

MUSIC NOTATION Zenei kotta

pp			Whole note	EGÉSZ HANG	louder	hangosabb.
p (piano)			Half note	FÉL HANG	quieter	csendesebb
mp			Quarter note	NEGYED HANG	crescendo	
mf			Eighth note	NYOLCAD (HANG)	diminuendo	
f (forte)			Sixteenth note	TIZENHATOD (HANG)	Key signature	ELŐJEGYZÉS
ff			Dotted eighth measure	PONTOSZOTT NYOLCAD	Time signature	ÜTEM MUTATÓ
cresc.				ÜTEM	articulation	artikuláció
dim.					Staccato	
Grace note	Grace megjegyzés	ELŐKE	slur	KÖTŐÍV	Accent	HANGSÚLY
Appoggiatura	Hátér		Double sharp (x)		Beat 3	ÜTEM 3
Flat (b)			Ab		Treble Clef	VIOLIN KULCS
Sharp (#)	(KERESZT)		G#		Tenor Clef	TENOR KULCS
Natural	TERMÉSZETES		B natural		Alto Clef	ALT KULCS
Scale	SKALA		Arpeggio		Bass Clef	BASSZUS KULCS
D major Scale	D-dúr skála		E minor Scale	E-Moll SKALA	G major Arpeggio	G-DÜR ARPEGGIO
Eb Major	Eb-dúr skála					
rest	SZÜNET		Key	HANG-NEM	Beat	ÜTÉS

MUSIC TEMPOS Zenei tempók

Lento		Moderato		Vivace	
Adagio		Allegro moderato		Presto	
Andante		Allegretto		Accelerando	
Andantino		Allegro		Ritardando	
a tempo					

Bring everyday: 1) Musical Terms 2) lesson Notes
Mindennap hoz: 1) Zenei kifejezések 2) órajegyzetek

reed making - nád készítés
optional - választható

A
Ab → AS2

Eb

ESZ

G

G#

Gis2

<

Music Directions Zenei irányok

A little slower	Kicsit lassabban		A little faster	Kicsit gyorsabban				

Use only the tongue for articulation. Csak a nyelvet használja az artikulációhoz.

You should practice every day. Minden nap gyakorolnod kell.

You should use more air. Több levegőt kellene használnia.

More	Több		Do this	Csináld ezt		sharper	HATIS MAGAS
Less	Kevésbé		Don't do this	Ne tedd ezt		flatter	ALACSONY
Use more	Használj többet		Try this	Próbáld ezt			

MUSIC STYLES, MORE TERMS/ ZENEI STÍLUSOK, TOVÁBBI KIFEJEZÉSEK

Baroque style	Barokk stílus		Classical style	Klasszikus stílus		Romantic style	Romantikus stílus	
Terraced dynamics	Teraszos dinamika	TERASZOS DINAMIKA	Bel canto (singing tone)	Bel canto (énekhang)		Vibrato	Vibrato	
Continuo (harpsichord and bass instrument)	Continuo (csembaló és basszus hangszer)		Drone, ORGAN POINT	ORGONA PONT				

BODY PARTS / TESTRÉSZEK

Finger	Ujj		Mouth	Száj		Embouchure	Száj	
Thumb	Hüvelykujj		Lips	Ajkak				
Hand	Kéz		Throat	Torok				
Wrist	Csukló		Tooth/teeth	Fog/fogak				
Arm	Kar		tongue	nyelv				
Shoulder	Váll		lung	tüdő				
Head	Fej							
Neck	Nyak							

BASSOON/WIND PLAYING // BÁGÓ/FÚVÓJÁTÉK

Air	LEVEGŐ		crow	MÉRÜJÜK A NÁDAT		Drop jaw	Don't bite állkapcsot	
Embouchure	Száj		reed	nád		Don't bite	Ne harapj SZORÍTS	
Tongue	nyelv		Flick; flick key	PÖCKÖLNI		Don't chew the reed	Ne rágja a nádát	
Tongue front	Nyelv elől ELEVE		Piano, whisper key	PIANO MECHANIKA BILLENTYŰ		More reed in the mouth	Még több nád a szájban	
Tongue middle	Nyelv középső		Sit up straight	Ülj egyenesen		Less reed in the mouth	Kevesebb nád a szájban	
Single tonguing	Egyetlen nyelvezés		More air	Több levegő		Don't bounce the jaw	Ne ugráljon az állkapocs	
Double tonguing	Kettős nyelvezés DUPLA NYELV		relax	lazíts		vowel	magánhangzó	
Triple tonguing	Háromszoros nyelvezés TRIPLA NYELV		Relax the shoulders	Pihenjen a vállak				
fingering	ujjazás BILLENTES			ENGEDD LE A VALLAD		"ah" vowel	„ah” magánhangzó	
Alternate fingering	Alternatív ujjfogás					"ee" vowel	„ee” magánhangzó	

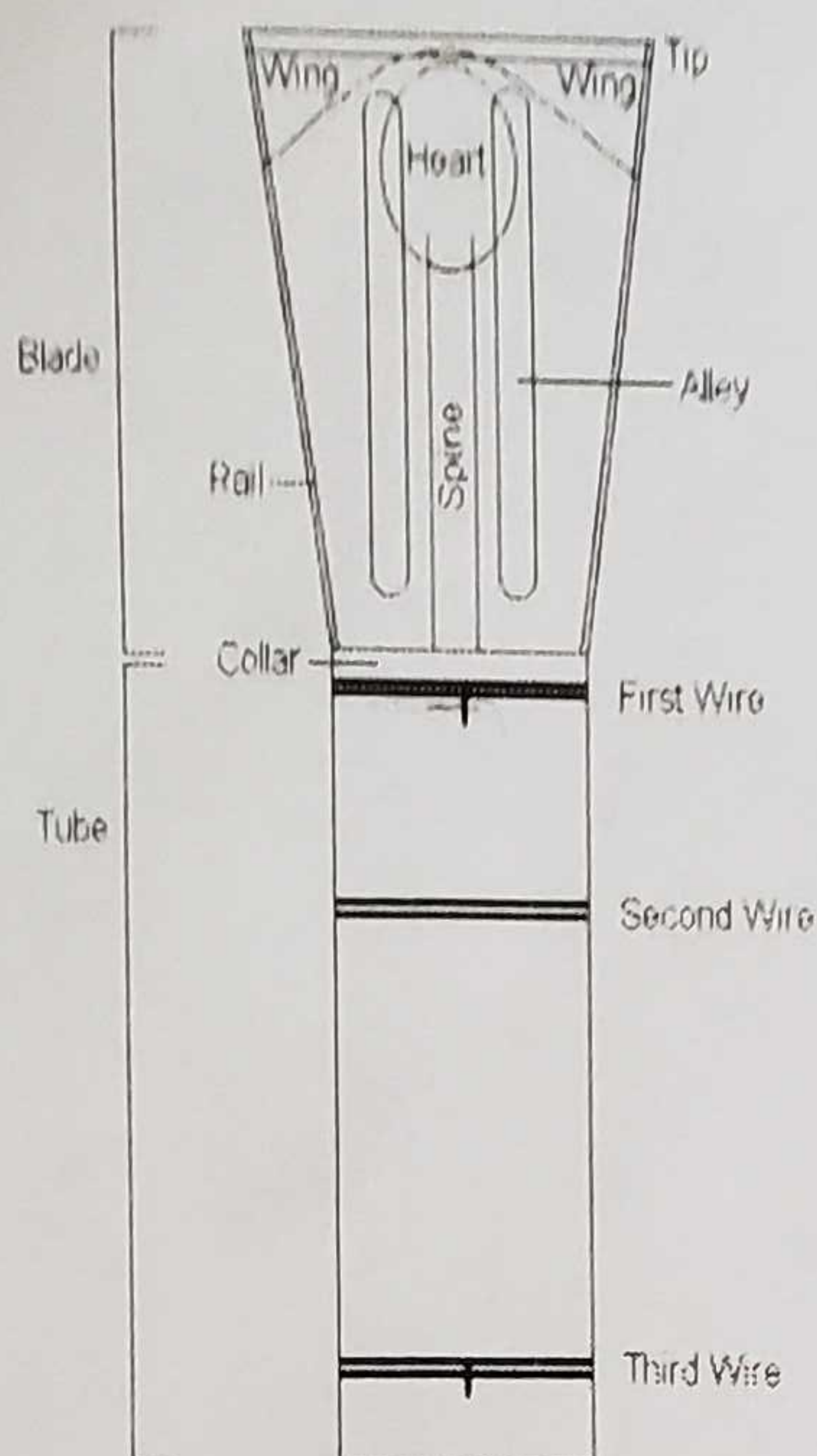
Rigotti
Italy?



BASSOON PARTS AND TOOLS // FAGOTTALKATRÉSZEK ÉS SZERSZÁMOK

		ELŐVÁGÓ		RESZELŐ	
bocal	B-CSÖ	gouger	KÉSZÜLÉK	file	
Wing or tenor joint	TENOR CSÖ	profiler	KÜLSŐ GYALU	Sand paper	CSISZOLÓ PAPIR
Boot joint	CSIZMA	shaper	FORMA	Turks head wrapping	KÖTÉS
Long joint	ALT CSÖ	wire	DRÓT	reamer	
Bell	KORPUSZ	pliers	FOGÓ	Sharpening stone	ÉLEZŐKŐ FENŐKŐ
Hand rest	KÉZ TARTÓ	mandrel	DORNI	Reed Clipper	KLIPPER NA'D VÁGÓ
key	BILLENTYŰ	knife	KÉS		
hole	LYUK	plaque	NA'DNYELV		
		reamer	LYUKTÁGÍTÓ		

DÖRZSÁR



ruler

VONALZÓ

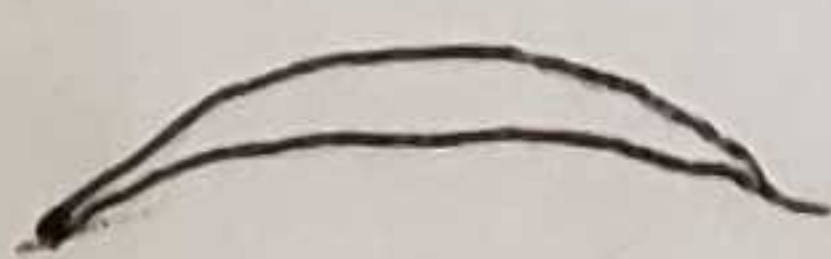
REED // NÁD

		RÉSZ		NA'D TOROK				
blade	BLADE	TOLL	collar	GALLER				
tube	CSŐ		first wire	1. DRÓT				
tip	(¹ / _{EC})	NA'D ELEJE	second wire	2.				
wing	(SZARV)	SAROK	Thread, string	(sz. kötés)	CÉRNA			
heart	SZÍV		aperture	NYÍLÁS				
alley	(CSATORNA)	TÖRZS						
rail	SZÉL	SÍN						
spine	GERINC							

reed finishing - nád kikészítés

KÉZZEL BEFEJEZÉSE A NÁDNAK

eliptical



silicon

conical

